



る

かるたのお題 **マダラヤンマ**

る りいろ ひがしやま
瑠璃色の マダラヤンマ 飛び交う東山

Migrant Hawker / dragonflies colored in lapis lazuli fly over Higashiyama

目や腹が鮮やかな瑠璃色で「空飛ぶ宝石」とよばれるトンボ。上田市の天然記念物に指定されている。捕まえるのは禁止されています。



れ

かるたのお題 **生島足島神社**

れんめん せんじん おんばしら
連綿と 先人の思い受けつぐ 御柱

The Onbashira Festival, passing on the memories of ancestors for over a millennia

平安時代の国の公文書にも出てくる下之郷の生島足島神社では「御柱祭」が7年目ごとに行われ、東山から4本の赤松の大木を切り出し境内に建てる。



ろ

かるたのお題 **龍光院**

六百年のケヤキが見守る 龍光院

A 600-year-old zelkova is the guardian of Ryukoin Temple

鎌倉時代に開山した塩田北条氏の菩提寺。歴史ある黒門と樹齢600年のケヤキはともに見ごたえがある。



わ

かるたのお題 **信州の学海**

我がふるさと「塩田は信州の学海なり」

Our hometown Shioda, once "Shinshu-no-Gakkai : an Ocean of Learning" of the Shinshu region

古来、塩田の地には遠方から学問を志す僧が集まり、お寺で学問を修めたことから、「信州の学海」と名僧の無関普門（むかんふもん）が記した。